TADOKU JUNIOR　イソップ物語　★★☆☆☆ みじかい　211語

Belling the Cat

ネコにすずをつけるのはだれ？

Aesop（1919年の本）　**原文そのまま**　朗読：Halle Kill

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　ネコがこわくてたまらないネズミたちが話しあいをひらきます。わかいネズミがすばらしい作せんを思いつきますが……。



The Mice once called a meeting to decide on a plan to free themselves of their enemy, the Cat. At least they wished to find some way of knowing when she was coming, so they might have time to run away. Indeed, something had to be done, for they lived in such constant fear of her claws that they hardly dared stir from their dens by night or day.

Many plans were discussed, but none of them was thought good enough. At last a very young Mouse got up and said:

"I have a plan that seems very simple, but I know it will be successful. All we have to do is to hang a bell about the Cat's neck. When we hear the bell ringing

we will know immediately that our enemy is coming."

All the Mice were much surprised that they had not thought of such a plan before. But in the midst of the rejoicing over their good fortune, an old Mouse arose and said:

"I will say that the plan of the young Mouse is very good. But let me ask one question: Who will bell the Cat?"

> **It is one thing to say that something should be done, but quite a different matter to do it.**

あるとき、ネズミたちが話しあいをひらいて、てきのネコからのがれる作せんを話しあいました。せめて、ネコがやってくるのを知る方ほうを見つけて、にげる時間をつくりたいと思ったのです。ほんとうに、なんとかしなければなりませんでした。ネズミたちはネコのつめがいつもこわくて、夜も昼も、すあなからほとんど出られなかったのですから。

いろいろな作せんが話しあわれましたが、どれも、これならいいというものではありませんでした。とうとう、とてもわかいネズミが立ち上がって言いました。

「とてもかんたんな作せんだけど、ぜったいにうまくいくと思います。ネコの首に、すずをつければいいんです。すずの音が聞こえたら、てきが来たとすぐにわかります。」

ネズミたちはみんな、どうして今までこんな作せんを思いつかなかったのかと、とてもおどろきました。ところが、みんながよろこんでいるさいちゅうに、年よりのネズミが立ち上がって言いました。

「わかいネズミの作せんは、たしかにすばらしい。でも、ひとつ聞かせておくれ。だれがネコにすずをつけに行くのかね？」

> **何かをすべきだと言うのと、じっさいにそれをするのとは、まったくべつのことです。**

たんご と クイズ　ネコにすずをつけるのはだれ？

Mice ネズミたち	**Cat** ネコ	**claws** つめ
bell すず	**neck** 首	**plan** 作せん

Q1 わかいネズミの作せんは？

① ネコをおいだす　② ネコの首にすずをつける　③ あなを深くほる

Q2 年よりのネズミがした、だいじなしつもんは？

① すずはどこにある？　② ネコは何ひき？　③ だれがすずをつけに行く？

こたえ

Q1　②　ネコの首にすずをつければ、チリンという音でネコが来たことがわかって、にげる時間ができる、という作せんでした。

Q2　③　作せんはいいけれど、だれがネコにすずをつけに行くのか、とたずねました。だれもできませんね。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #19994（Aesop、1919年）。パブリックドメイン。
挿絵：Milo Winter（同じ本の初版の挿絵。パブリックドメイン）
朗読（Web版）：Halle Kill（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。